

**Friedrich Nietzsche und die Basler vorlesungen  
über die geschichte der griechischen literatur<sup>102</sup>**

**Friedrich Nietzsche y las conferencias de  
Basilea sobre la historia de la literatura griega**

**Friedrich Nietzsche et les conférences de Bâle  
sur l'histoire de la littérature grecque**

**Friedrich Nietzsche e as palestras de Basileia  
sobre a história da literatura grega**

---

Carlotta-Santini<sup>103</sup>

---

Cómo citar este artículo: Santini-C. (2018-2). Friedrich Nietzsche und die Basler vorlesungen über die geschichte der griechischen literatur. *quaest.disput.*, 11(23), 90-98

---

102 *Recibido: 20/5/2018. Aprobado: 24/08/2018*

Objetivo del artículo: Investigación

103 Phd. en Filosofía de la Universidad de París IV - Sorbona y la Universidad de Salento. Pertenciente a la Technische Universität Berlin. Centro Colli Montinari di Studi su Nietzsche y la cultura europea. Investigadora Asociada del Centro Marc Bloch para las Ciencias Sociales en Berlín. Contacto: carlottasantini@hotmail.it



### Resumen

Las conferencias celebradas por Friedrich Nietzsche cuando tuvo la cátedra de Lengua y Literatura Griegas entre 1869 y 1879 en la Universidad de Basilea, son hoy las menos conocidas de la Nachlass de los filósofos. Estos escritos permiten una reconstrucción de la relación del filósofo con el mundo griego en toda su complejidad y de una manera alternativa a la que surge del nacimiento de la tragedia. La experiencia estética del mundo griego es un fenómeno extremadamente complejo, irremediamente ajeno a la experiencia moderna. Puede entenderse fácilmente cuando intentamos referirlo al marco de la estética moderna. La incongruencia que se encuentra en la base es la concepción en sí misma de lo que podemos denominar cultura en la sociedad moderna y en la antigua: la lectura y la escritura y la consiguiente forma y herramientas utilizadas para la transmisión del conocimiento.

¿Qué podemos aprender de los antiguos? Para responder a esta pregunta, Nietzsche investiga el proceso de nacimiento de una obra de arte en griego. El análisis de las rígidas normas que son características de los géneros literarios mostrará una imagen anti-romántica de un arte fuertemente formal y convencional, que está estrechamente vinculado a las normas complejas relacionadas con las instituciones públicas. Un camino de reflexiones sobre conceptos éticos y estéticos sobre la forma y la norma, la disciplina y la convención, en contraste con las opiniones de un "irracionalista", Nietzsche se muestra en las conferencias. Luego se desarrollará a partir de Menschliches, Allzumenschliches a toda la producción de Nietzsche.

**Palabras Clave:** Nietzsche, Literatura, Grecia, conferencias, carácter normativo.

### Abstract

The lectures held by Friedrich Nietzsche when he had the professorship of Greek Language and Literature between 1869 and 1879 at the University of Basel, are today the least known of the philosopher's Nachlass. These writings allow for a reconstruction of the relationship of the philosopher with the Greek world in all its complexity and in an alternative way to that which arises from the Birth of Tragedy. The aesthetic experience of the Greek world is an extremely complex phenomenon which is irremediably extraneous to the modern experience. It can be easily understood when we try to refer it to the framework of modern aesthetics. The incongruity

which lies at the base is the conception itself of what we can refer to as culture in the modern society and in the ancient one: reading and writing and the consequent way and tools used for the transmission of knowledge.

What can we learn from the ancient people? In order to answer this question Nietzsche investigates the birth process of a work of art in the Greek language. The analysis of the rigid norms which are characteristic of the literary genres will show an anti-romantic image of a strongly formal and conventional art, that is closely linked to complex norms connected to Public Institutions. A path of reflections on ethic and aesthetic concepts on shape and norm, discipline and convention in contrast to the opinions of an "irrationalist" Nietzsche shows itself in the lectures. It will then be developed starting from Menschliches, Allzumenschliches to the entire Nietzsche production.

**Key words:** Nietzsche, Literature, Greece, lectures, normatively character.

#### Résumé

Les conférences tenues par Friedrich Nietzsche lorsqu'il était professeur de langue et littérature grecques entre 1869 et 1879 à l'Université de Bâle sont aujourd'hui les moins connues du Nachlass du philosophe. Ces écrits permettent de reconstituer la relation du philosophe avec le monde grec dans toute sa complexité et de manière alternative à celle qui naît de la naissance de la tragédie. L'expérience esthétique du monde grec est un phénomène extrêmement complexe et irrémédiablement étranger à l'expérience moderne. Cela se comprend facilement lorsque nous essayons de nous référer au cadre de l'esthétique moderne. L'incongruité à la base est la conception même de ce que nous pouvons appeler la culture dans la société moderne et dans la société ancienne: la lecture et l'écriture, ainsi que les moyens et les outils utilisés pour la transmission du savoir.

Que pouvons-nous apprendre des anciens peuples? Afin de répondre à cette question, Nietzsche étudie le processus de naissance d'une œuvre d'art en langue grecque. L'analyse des normes rigides caractéristiques des genres littéraires montrera une image anti-romantique d'un art fortement formel et conventionnel, dépendant étroitement des normes liées aux institutions publiques. Un parcours de réflexions sur les concepts éthiques et esthétiques de 'forme' et 'norme', 'discipline' et 'convention' en contraste avec les opinions d'un Nietzsche 'irrationaliste'. Se manifeste dans les conférences. Il



sera développé de Menschliches, Allzumenschliches (HUMAIN, TROP HUMAIN) à l'ensemble de la production de Nietzsche.

**Mots clés:** Nietzsche, Littérature, Grèce, conférences, caractère normatif.

### Resumo

As palestras realizadas por Friedrich Nietzsche quando ele tinha o cargo de professor de Língua e Literatura Grega entre 1869 e 1879 na Universidade de Basel, são hoje as menos conhecidas do filósofo Nachlass. Esses escritos permitem uma reconstrução da relação do filósofo com o mundo grego em toda a sua complexidade e de uma forma alternativa àquela que surge do Nascimento da Tragédia. A experiência estética do mundo grego é um fenômeno extremamente complexo irremediavelmente estranho à experiência moderna. Pode ser facilmente entendido quando tentamos referenciá-lo à estrutura da estética moderna. A incongruência que está na base é a própria concepção daquilo a que podemos nos referir como cultura na sociedade moderna e na antiga: a leitura e a escrita e o consequente caminho e ferramentas usadas para a transmissão do conhecimento.

O que podemos aprender com os povos antigos? Para responder a essa questão, Nietzsche investiga o processo de nascimento de uma obra de arte na língua grega. A análise das normas rígidas que caracterizam os gêneros literários mostrará uma imagem anti-romântica de uma arte fortemente formal e convencional, intimamente ligada a normas complexas ligadas a Instituições Públicas. Um percurso de reflexões sobre conceitos éticos e estéticos sobre forma e norma, disciplina e convenção em contraste com as opiniões de um “irracionalista” Nietzsche se mostra nas palestras. Será então desenvolvido a partir de Menschliches, Allzumenschliches para toda a produção de Nietzsche.

**Palavras-Chave:** Nietzsche, Literatura, Grécia, Palestras, Caráter Normativo.

»Friedrich Nietzsche und die Philologie«<sup>104</sup> ist ein Thema, das seit einigen Jahren in der Nietzsche-Forschung auf Interesse stößt. Viele bemerkenswerte Arbeiten haben sich schon darum bemüht, die Beziehung Nietzsches zur klassischen Philologie, zu ihren Methoden und ihren Perspektiven durch die Bestimmung und Bewertung derjenigen Faktoren zu rekonstruieren, die später für seine philosophische Reflexion fruchtbar geworden sind. Der »Philologe Nietzsche« ist aber mehr als eine kurze Phase im Leben des »Philosophen Nietzsche«. Erstens war diese Phase nicht kurz, denn sie umfasst die gesamte schulische und universitäre Ausbildung Nietzsches sowie die zehn Jahre seiner akademischen Lehrtätigkeit (bis 1879), die er nach dem in jungen Jahren erhaltenen Ruf auf den Lehrstuhl für Griechische Sprache und Literatur der Universität Basel ausübte. Zweitens war es nicht nur eine Phase, denn seine klassische Ausbildung, sein kulturelles Vermögen und seine Kenntnisse des Altertums übertrafen an Tiefe alle anderen Bereiche der Bildung Nietzsches und blieben immer die allerersten Quellen, aus denen er seine Gedanken und die Vorbilder für seine philosophischen Untersuchungen schöpfte.

In den Basler Jahren hielt Nietzsche akademische Vorlesungen über zahlreiche Themen der klassischen Philologie. Die »Vorlesungen über die Geschichte der griechischen Literatur« (1874-76), über die ich forsche, sind eines der fruchtbarsten Beispiele seiner akademischen Tätigkeit. Es handelt sich nämlich um die vollständigste, längste und organischste Vorlesung in Nietzsches Nachlass und um ihre Konzeption und Ausarbeitung bemühte er sich in besonderem Maße. Wie alle anderen seiner Vorlesungsaufzeichnungen sind diese Materialien nur zum Teil original, weil Nietzsche in den weiten kompilatorischen Sektionen die Inhalte frei oder buchstabengetreu aus den damaligen Hand- und Fachbüchern übernommen hat. Für die »Vorlesungen über die Geschichte der griechischen Literatur« beansprucht Nietzsche jedoch einen besonders autonomen Status: er nimmt sich in ihnen ganz persönliche Handlungsräume und eine unerhörte Freiheit in der Formulierung und Komposition des Ganzen, so dass diese Vorlesungen

104 Um nur einige Titel der Forschungsliteratur zu nennen: Christian Benne, Nietzsche und die historisch-kritische Philologie, Berlin 2005 (De Gruyter); Christian Benne, Carlotta Santini, Nietzsche und die Philologie, in: Helmut Heit und Lisa Heller (Hg.), Handbuch. Nietzsche und die Wissenschaften des 19. Jahrhunderts, Berlin, (2012 De Gruyter); Centauren-Geburten. Wissenschaft, Kunst und Philosophie beim jungen Nietzsche, Tilman Borsche, Federico Gerratana, Aldo Venturelli (Hg.), Berlin 1994 (De Gruyter); Marcello Gigante, Nietzsche und die klassische Philologie, in: Manfred Riedel (Hg.), «Jedes Wort ist ein Vorurteil». Philologie und Philosophie in Nietzsches Denken, Köln - Weimar - Wien, 1999 (Böhlman Verlag), pp. 151-189. Glenn Most, Thomas Fries, Die Quelle von Nietzsches Rhetorik-Vorlesung und Anhang, in: Josef Kopperschmidt, Helmut Schanze (Hg.), Nietzsche oder "Die Sprache ist Rhetorik", München 1994 (Wilhelm Fink Verlag), pp. 17-21; 251-258. James Porter, Nietzsche and the philology of the future, Stanford California 2000 (Stanford University Press); Gherardo Ugolini, "Philologus unter philologos". Friedrich Nietzsche, die klassische Philologie und die griechische Tragödie, in: Philologus 147, 2003, pp. 316 - 342.



nach der ›Geburt der Tragödie‹ (1872) der Ort der weitreichendsten und originellsten Diskussion über das Wesen der griechischen Welt werden. Auch im Vergleich mit dem letztgenannten Werk zeigen die ›Vorlesungen über die Geschichte der griechischen Literatur‹ sich als außerordentlich originell, weil sie uns die Frage der Tragödie zu ihren Ursprüngen zurückverfolgen lassen und den Ursprung und die Entwicklung des sprachlichen Kunstwerks in Griechenland in ihrer Vollständigkeit thematisieren.

Der Versuch Nietzsches, eine Geschichte der griechischen Literatur zu erarbeiten, wird nicht unkritisch durchgeführt. Nietzsche fragt in den der Vorlesung vorausgegangenen Jahren ausführlich nach der Nützlichkeit des Projektes einer Geschichte der Literatur selbst. In Zusammenhang mit dieser Reflexion stehen zwei der wichtigsten Gedankenlinien seiner Jugendperiode: einerseits die Reflexion über die Prinzipien des klassischen Altertums für die Erziehung der Jugend, die Nietzsche in den Vorträgen ›Über die Zukunft unserer Bildungs-Anstalten‹ (1872) und in der ›Encyklopädie der klassischen Philologie‹ (1871-74) durchführt; andererseits die Untersuchung über die Bedeutung und das Erbe der Geschichte in der zweiten Unzeitgemäßen Betrachtung ›Vom Nutzen und Nachteil der Historie für das Leben‹ (1874). Die literarisch-historische Reflexion und die Auseinandersetzung mit der Moderne werden die Hauptrichtungen sein, in die die komplexe Struktur der ›Vorlesungen über die Geschichte der griechischen Literatur‹ sich entwickeln wird. Wie kamen die Griechen zu ihrer klassischen Literatur? Können wir modernen Menschen uns heute für fähig halten, eine Literatur zu begründen, die in der Zukunft wieder als »klassisch« definiert werden kann? Dies sind die zwei Fragen, die nach Nietzsches Meinung den ganzen Fortgang seiner Geschichte der alten Literatur zusammenfassen und rechtfertigen.

Die ästhetische Erfahrung ist in der griechischen Welt ein Phänomen von außerordentlicher Komplexität, dessen unbeugsame Fremdheit im Vergleich mit der modernen Erfahrung spürbar wird, wenn man sie in die Kategorien der modernen Ästhetik und Literaturwissenschaft einzuordnen versucht. »Literatur«, »klassisch«, »Originalität«, »Werk«, »Autor« sind Kategorien, die allesamt auf die ästhetische Erfahrung der Welt der Alten nicht angewandt werden können. Die makroskopischste der Inkongruenzen, deren Nietzsche sich bewusst ist, ist die Idee davon, worin die Kultur selbst in der Moderne besteht: in dem Gebrauch des Lesens und Schreibens und der entsprechende Form der Mitteilung und Überlieferung des Wissens. Zwei Auffassungen der Kunst und der Kultur stehen sich gegenüber: die alte, auf die Mündlichkeit und auf das Verhältnis zwischen Werken und gesellschaftlichen Situationen gegründete Auffassung und diejenige des modernen Menschen, die literarisch ist und ihre Bildung auf die Nachahmung

des Altertums und der in Texten fixierten, »klassisch« gemachten Werke der Alten gründet. Mündlichkeit und Schrift, Produktion und Reproduktion, Spontaneität und Manier: zwei Welten im Vergleich, von denen jede ihre Gesetze hat, die aus historischer Notwendigkeit aus einander entstanden.

Was können wir von den Alten lernen? Um diese Frage zu beantworten, untersucht Nietzsche den Prozess der Geburt des »Kunstwerkes der Sprache« in Griechenland, von der Erfindung des Hexameters als Vers des Gottesdienstes in Delphi über die allerältesten musikalischen Institutionen und die Unterscheidungen der literarischen Gattungen. Er erforscht die verschiedenen Ursprünge der literarischen Gattungen, ihre Mundarten, ihre Metren, ihre Tonarten, untersucht die Themen, die Anlässe, die Komposition und den Stil, bewertet die politischen und gesellschaftlichen Einflüsse und die Rolle der Kunst im Leben der alten Polis. Aus der strengen Normierung der literarischen Gattungen erscheint deutlich das anti-romantische Bild einer außerordentlich konventionellen, durch unzählige Regeln bestimmten Kunst. Weit entfernt von der heutigen Betrachtung der Künste als Unterhaltung, sieht der Grieche in der Dichtung ein Phänomen von erstrangiger Bedeutung für das Leben in der Polis, ein Phänomen, das eine zivilisatorische Kraft hat und deswegen kontrolliert und einer Gesetzgebung unterworfen werden sollte. Nietzsche erkennt den Ursprung und das Wesen des Kunstwerks der Sprache in Griechenland im Phänomen des Rhythmus, dessen philologische Analyse er mitsamt einer historischen Rekonstruktion seiner Rolle im Gottesdienst und seiner Wirkung auf die menschlichen Affekte in den »Vorlesungen über die griechische Rhythmik« (1870-71) anbietet.

Ausgehend von dem Studium der komplexen Künstlichkeit der alten Werke und von der Analyse der Rolle des Rhythmus in der kompositorischen Anlage bis hin zu den spätesten literarischen Formen der Redekunst und der philosophischen Literatur legt Nietzsche den Grund für seinen zukünftigen Diskurs über die moderne philosophische Sprache und das Projekts des »Großen Stils«, die im Zentrum seiner Werke ab »Menschliches, Allzumenschliches« (1878) stehen werden. Das ästhetische Paradigma des griechischen literarischen Werkes, sein strenger Formalismus und die übertriebene Normativität, denen die ganze Ausdrucksfähigkeit des Werkes untergeordnet war, nimmt immer mehr die Form eines ethischen Paradigmas an. Zuerst zielt Nietzsche auf eine Erneuerung der modernen Prosa im Sinne einer wissenschaftlichen, philosophischen Prosa, einer Prosa der Klarheit und der Deutlichkeit. Zweitens findet diese ästhetisch-formale Reflexion eine unmittelbare Übertragung auf das ethische Niveau. Die unnatürliche Natürlichkeit des »Großen Stils« zielt durch die Sprache und durch die Schriften auf ein Ethos der Selbstbildung, auf eine Wirkung auf den



Charakter und auf das Verhalten. Im Gegensatz zu der Vulgata, die Nietzsche als Philosophen der Irrationalität darstellt, konzentriert Nietzsche seine Mühen auf eine Theorie der Selbstbeherrschung.

Die Basler Vorlesungen gehören zu Nietzsches Nachlass und nehmen die letzten vier der fünf Bände ein, aus denen die zweite Abteilung der von Giorgio Colli undazzino Montinari bei de Gruyter begründeten Kritischen Gesamtausgabe besteht. Die Materialien in der Colli-Montinari Ausgabe sind die Transkriptionen der Vorlesungsaufzeichnungen, die Nietzsche zwischen 1869 und 1879 für den Lehrstuhl für Griechische Sprache und Literatur der Universität Basel erarbeitet hat. Diese Vorlesungsaufzeichnungen wurden zwischen 1993 und 1995 von Fritz Bornmann und Mario Carpitella zum ersten Mal vollständig veröffentlicht. Auf jeden Fall bleiben die Vorlesungen auch in dieser letzten Ausgabe ein sehr instabiler Boden für die Forschung, da die Ausgabe keinen kritischen Inhalt oder Kommentar liefert, editorische Anmerkungen fehlen und einige Fehler in der Transkription zu finden sind. Die italienische Ausgabe der Vorlesungen, an der ich mit meiner Arbeit teilnehme, versucht zum ersten Mal, diesen Texten einen kritischen Apparat beizugeben und die erste vollständige Übersetzung in eine fremde Sprache verfügbar zu machen. Meine Übersetzungen und Apparate der Vorlesungen über die ›Geschichte der griechischen Literatur‹ und über die ›Griechischen Lyriker‹ sollen schon 2019 im Adelphi Verlag in der Reihe ›Opere di Friedrich Nietzsche‹ und im „Les Belles Lettres“ Verlag erschienen. Daneben ist meine Dissertation (C. Santini, Nietzsche on Literature. The Greek world in the mirror of the Basel Lectures, De Gruyter 2019) ein erster Versuch sein, die Basler Vorlesungen als Werkstatt der späteren philosophischen Werke Nietzsches zu erforschen.

#### REFERENCIAS

Christian Benne, Nietzsche und die historisch-kritische Philologie, Berlin 2005 (De Gruyter);

Christian Benne, Carlotta Santini, Nietzsche und die Philologie, in: Helmut Heit und Lisa Heller (Hg.), Handbuch.

"Nietzsche und die Wissenschaften des 19. Jahrhunderts", Berlin. (2012 De Gruyter).

Centauren-Geburten. Wissenschaft, Kunst und Philosophie beim jungen Nietzsche, Tilman Borsche, Federico Gerratana, Aldo Venturelli (Hg.), Berlin 1994 (De Gruyter).



Marcello Gigante, Nietzsche und die klassische Philologie, in: Manfred Riedel (Hg.), «Jedes Wort ist ein Vorurteil». Philologie und Philosophie in Nietzsches Denken, Köln.

"- Weimar-Wien, 1999 (Boehlan Verlag) pp. 151-189". Glenn Most, Thomas Fries, Die Quelle von Nietzsches Rhetorik-Vorlesung und Anhang, in: Josef Kopperschmidt, Helmut Schanze (Hg.), Nietzsche oder "Die Sprache ist Rhetorik", München 1994 (Wilhelm Fink Verlag), pp. 17-21; 251-258.

James Porter, Nietzsche and the philology of the future, Stanford California 2000 (Stanford University Press).

Gherardo Ugolini, "Philologus unter philologos". Friedrich Nietzsche, die klassische Philologie und die griechische Tragödie, in: Philologus 147, 2003, pp. 316 - 342.